Psa

Chapter 49

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

זֹ֖את	שִׁמְעוּ־	מִזְמֽוֹר׃	קֹ֣רַח	לִבְנֵי־	לַמְנַצֵּ֬חַ׀
இதை	கேளுங்கள்-	சங்கீதம்	கோராகின்	புத்திரர்களுக்கு-	இசைத்-தலைவனுக்கு
H2063	H8085	H4210	H7141		H5329

חָֽלֶד׃	יֹ֣שְׁבֵי	כָּל־	הַ֝אֲזִ֗ינוּ	הָֽעַמִּ֑ים	כָּל־
உலகின்	குடிகளே	எல்லா-	செவிகொடுங்கள்	மக்களே	எல்லா-
H2465	H3427	H3605	H0238		H3605

கோராகின் புத்திரருக்கு அளிக்கப்பட்ட ஒரு துதியின் பாடல். மக்களே, நீங்கள் எல்லோரும் இதைக் கேளுங்கள்.

2

יָ֝֗חַד	אִ֑ישׁ	בְּנֵי־	גַּם־	אָ֭דָם	בְּנֵ֣י	גַּם־
ஒன்றாக	மனிதரின்	புத்திரர்-	இருவரும்-	ஆதாமின்	புத்திரர்	இருவரும்-
	H0376		H1571	H0120		H1571

וְאֶבְיֽוֹן׃	עָשִׁ֥יר
மற்றும்-எளியவனும்	ஐசுவரியவானும்
H0034	H6223

பூமியின் குடிமக்களே, சிறியோரும் பெரியோரும் ஐசுவரியவான்களும் ஏழ்மையானவர்களுமாகிய நீங்கள் எல்லோரும் ஒன்றாக கேளுங்கள்.

3

תְבוּנֽוֹת׃	לִבִּ֣י	וְהָג֖וּת	חָכְמ֑וֹת	יְדַבֵּ֣ר	פִּ֭י
புத்தியை	இருதயத்தின்-என்	மற்றும்-தியானம்	ஞானத்தை	பேசும்	வாய்-என்
H8394		H1900	H2454	H1696	H6310

என் வாய் ஞானத்தைப் பேசும்; என் இருதயம் உணர்வைத் தியானிக்கும்.

4

חִידָתִֽי׃	בְּכִנּ֗וֹר	אֶפְתַּ֥ח	אָזְנִ֑י	לְמָשָׁ֣ל	אַטֶּ֣ה
புதிர்-என்	கின்னரத்தில்	திறப்பேன்	காது-என்	பழமொழிக்கு	சாய்ப்பேன்
H2420	H3658		H0241	H4912	H5186

என் கவனத்தை உவமைக்குச் சாய்த்து, என் மறைபொருளைச் சுரமண்டலத்தின்மேல் வெளிப்படுத்துவேன்.

5

עֲקֵבַ֣י	עֲוֺ֖ן	רָ֑ע	בִּ֣ימֵי	אִ֭ירָא	לָ֣מָּה
குதிகாலின்-என்	அக்கிரமம்	தீமையின்	நாட்களில்-	பயப்படுவேன்	ஏன்
H6120	H5771		H3117	H3372	H4100

יְסוּבֵּֽנִי׃
சூழ்ந்துகொள்ளும்-என்னை
H5437

என்னைத் தொடருகிறவர்களுடைய அக்கிரமம் என்னைச் சூழ்ந்துகொள்ளும் தீங்குநாட்களில், நான் பயப்படவேண்டியதென்ன?

6

עָשְׁרָ֗ם	וּבְרֹ֥ב	חֵילָ֑ם	עַל־	הַבֹּטְחִ֥ים
ஐசுவரியம்-தங்கள்	மற்றும்-மிகுதியில்	செல்வம்-தங்கள்	-மேல்	நம்புகிறவர்கள்
H6239	H7230	H2428		H0982

יִתְהַלָּֽלוּ׃
பெருமைபாராட்டுவார்கள்

தங்களுடைய செல்வத்தை நம்பி தங்களுடைய அதிக செல்வத்தினால் பெருமைபாராட்டுகிற,

7
אָח சகோதரன் H0251
לֹא־ இல்லை- H3808
פָּדֹה மீட்டல் H6299
יִפְדֶּה மீட்கமாட்டான் H6299
אִישׁ மனிதன் H0376
לֹא־ இல்லை- H3808
יִתֵּן கொடுக்கமாட்டான் H5414
לֵאלֹהִים தேவனுக்கு- H0430
כָּפְרוֹ׃ மீட்கும்விலை-அவனின்

ஒருவனாவது, தன்னுடைய சகோதரன் அழிவைக் காணாமல் இனி என்றைக்கும் உயிரோடிருக்கும்படி,

8
וְיֵקַר மற்றும்-விலையேறப்பெற்றது H3365
פִּדְיוֹן மீட்பு
נַפְשָׁם ஆத்துமா-அவர்களின் H5315
וְחָדַל மற்றும்-நின்றுவிடும் H2308
לְעוֹלָם׃ என்றென்றும் H5769

அவனை மீட்டுக்கொள்ளவும், அவனுக்காக மீட்கும்பொருளை தேவனுக்குக் கொடுக்கவும்முடியாதே.

9
וִיחִי־ மற்றும்-பிழைத்திருப்பான்- H2421
עוֹד இன்னும் H5750
לָנֶצַח நித்தியமாக H5331
לֹא இல்லை H3808
יִרְאֶה காண்பான் H7200
הַשָּׁחַת׃ அழிவை H7845

அவர்கள் ஆத்துமமீட்பு மிகவும் அருமையாக இருக்கிறது; அது ஒருபோதும் முடியாது.

10
כִּי ஏனெனில்
יִרְאֶה காண்பான் H7200
חֲכָמִים ஞானிகள் H2450
יָמוּתוּ மரிப்பார்கள் H4191
יַחַד ஒன்றாக
כְּסִיל மூடனும் H3684
וָבַעַר மற்றும்-மிருகத்தனமானவனும் H1198
יֹאבֵדוּ அழிவார்கள் H0006
וְעָזְבוּ மற்றும்-விட்டுவிடுவார்கள்
לַאֲחֵרִים மற்றவர்களுக்கு H0312
חֵילָם׃ செல்வம்-அவர்களின் H2428

ஞானிகளும் இறந்து, அஞ்ஞானிகளும் மூடர்களும் ஒன்றாக அழிந்து, தங்களுடைய சொத்தை மற்றவர்களுக்கு வைத்துப்போகிறதைக் காண்கிறான்.

11
קִרְבָּם உள்ளம்-அவர்களின் H7130
בָּתֵּימוֹ வீடுகள்-அவர்களின்
לְעוֹלָם என்றென்றும் H5769
מִשְׁכְּנֹתָם குடியிருப்புகள்-அவர்களின் H4908
לְדֹר தலைமுறைக்கு- H1755
וָדֹר தலைமுறை H1755
קָרְאוּ அழைத்தார்கள் H7121
בִשְׁמוֹתָם பெயர்களால்-அவர்களின் H8034
עֲלֵי -மேல்
אֲדָמוֹת׃ நிலங்களை H0127

தங்களுடைய கல்லறைகள் நிரந்தரகாலமாகவும், தங்களுடைய குடியிருப்புகள் தலைமுறை தலைமுறையாகவும் இருக்குமென்பது அவர்களுடைய உள்ளத்தின் அபிப்பிராயம்; அவர்கள் தங்களுடைய பெயர்களைத் தங்களுடைய நிலங்களுக்குச் சூட்டுகிறார்கள்.

12
וְאָדָם மற்றும்-மனிதன் H0120
בִּיקָר மேன்மையில் H3366
בַּל־ இல்லை- H1077
יָלִין தங்கமாட்டான்
נִמְשַׁל ஒப்பிடப்படுகிறான்
כַּבְּהֵמוֹת மிருகங்களைப்போல் H0929
נִדְמוּ׃ அழிக்கப்படுவார்கள் H1820

ஆகிலும் மரியாதைக்குரியவனாக இருக்கிற மனிதன் நிலைத்திருக்கிறதில்லை; அழிந்துபோகும் மிருகங்களுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்.

13 זֶה இது H2088 | דַרְכָּם வழி-அவர்களின் H1870 | כֵּסֶל மூடத்தனம் H3689 | לָמוֹ அவர்களுக்கு | וְאַחֲרֵיהֶם மற்றும்-அவர்களுக்குப்பின் | בְּפִיהֶם வாயினால்-அவர்களின் H6310 | יִרְצוּ ஏற்றுக்கொள்வார்கள் H7521 | סֶלָה׃ சேலா H5542

இதுதான் அவர்களுடைய வழி, இதுதான் அவர்களுடைய பைத்தியம்; ஆகிலும் அவர்கள் சந்ததியார் அவர்கள் சொல்லை மெச்சிக்கொள்ளுகிறார்கள். (சேலா)

14 כַּצֹּאן ஆடுகளைப்போல் H6629 | לִשְׁאוֹל பாதாளத்திற்கு H7585 | שַׁתּוּ வைக்கப்படுவார்கள் H8371 | מָוֶת மரணம் H4194 | יִרְעֵם மேய்க்கும்-அவர்களை | וַיִּרְדּוּ மற்றும்-ஆளுவார்கள் | בָם அவர்களை- | יְשָׁרִים நேர்மையானவர்கள் H3477 | לַבֹּקֶר காலையில்- H1242 | [וצירם] [மற்றும்-உருவம்-அவர்களின்] H6736 | (וְצוּרָם) (மற்றும்-உருவம்-அவர்களின்) H6699 | לְבַלּוֹת அழிவதற்கு H1086 | שְׁאוֹל பாதாளம் H7585 | מִזְּבֻל வாசஸ்தலத்திலிருந்து- H2073 | לוֹ׃ அவனுக்கு

ஆட்டுமந்தையைப்போல பாதாளத்திலே கிடத்தப்படுகிறார்கள்; மரணம் அவர்களுடைய மேய்ப்பனாக இருக்கும்; செம்மையானவர்கள் அதிகாலையில் அவர்களை ஆண்டுகொள்வார்கள்; அவர்கள் தங்களுடைய குடியிருக்கும் இடத்தில் நிலைத்திருக்கமுடியாதபடி அவர்களுடைய உருவத்தை பாதாளம் அழிக்கும்.

15 אַךְ־ ஆனால்- H0389 | אֱלֹהִים தேவன் H0430 | יִפְדֶּה மீட்பார் H6299 | נַפְשִׁי ஆத்துமா-என் H5315 | מִיַּד־ கையிலிருந்து- H3027 | שְׁאוֹל பாதாளத்தின் H7585 | כִּי ஏனெனில் | יִקָּחֵנִי எடுத்துக்கொள்வார்-என்னை H3947 | סֶלָה׃ சேலா H5542

ஆனாலும் தேவன் என்னுடைய ஆத்துமாவைப் பாதாளத்தின் வல்லமைக்குத் தப்புவித்து மீட்பார், அவர் என்னை ஏற்றுக்கொள்வார். (சேலா)

16 אַל־ இல்லை- H0408 | תִּירָא பயப்படாதே H3372 | כִּי־ ஏனெனில்- | יַעֲשִׁר ஐசுவரியமடைவான் H6238 | אִישׁ மனிதன் H0376 | כִּי־ ஏனெனில்- | יִרְבֶּה பெருகும் | כְּבוֹד மகிமை H3519 | בֵּיתוֹ׃ வீட்டின்-அவனின்

ஒருவன் செல்வந்தனாகி, அவனுடைய வீட்டின் மகிமை பெருகும்போது, நீ பயப்படாதே.

הַכֹּ֑ל	יִקַּ֣ח	בְ֭מוֹתוֹ	לֹ֣א	כִּ֤י	17
எல்லாவற்றையும்	எடுத்துக்கொள்வான்	மரணத்தில்-அவனின்	இல்லை	ஏனெனில்	
H3605	H3947	H4194	H3808		

כְּבוֹדֽוֹ׃	אַחֲרָ֣יו	יֵרֵ֖ד	לֹא־
மகிமை-அவனின்	அவனுக்குப்பின்	இறங்கும்	இல்லை-
H3519		H3381	H3808

> அவன் இறக்கும்போது ஒன்றும் கொண்டுபோவதில்லை; அவனுடைய மகிமை அவனைப் பின்பற்றிச் செல்வதுமில்லை.

יְבָרֵ֑ךְ	בְּחַיָּ֣יו	נַ֭פְשׁוֹ	כִּֽי־	18
ஆசீர்வதிப்பான்	வாழ்நாளில்-அவனின்	ஆத்துமா-அவனின்	ஏனெனில்-	
H1288		H5315		

לָֽךְ׃	תֵיטִ֥יב	כִּֽי־	וְ֝יוֹדֻ֗ךָ
உனக்கே	நன்மைசெய்கிறாய்	ஏனெனில்-	மற்றும்-துதிப்பார்கள்-உன்னை
	H3190		H3034

> அவன் உயிரோடிருக்கும்போது தன்னுடைய ஆத்துமாவை வாழ்த்தினாலும்: நீ உனக்கு நன்மையை நாடினாய் என்று மனிதர்கள் அவனைப் புகழ்ந்தாலும்,

לֹ֣א	נֵ֝֗צַח	עַד־	אֲבוֹתָ֑יו	דּ֣וֹר	עַד־	תָּ֭בוֹא	19
இல்லை	நித்தியமாக	வரை-	தந்தையர்-அவனின்	தலைமுறை	வரை-	வரும்	
H3808	H5331	H5704	H0001	H1755	H5704	H0935	

אֽוֹר׃	יִרְאוּ־
ஒளியை	காண்பார்கள்-
H0216	H7200

> அவன் என்றென்றைக்கும் வெளிச்சத்தைக் காணாத தன்னுடைய தகப்பன்மார்களின் சந்ததியைச் சேருவான்.

נִמְשַׁ֖ל	יָבִ֑ין	וְלֹ֣א	בִּ֭יקָר	אָדָ֣ם	20
ஒப்பிடப்படுகிறான்	புரிந்துகொள்வான்	மற்றும்-இல்லை	மேன்மையில்	மனிதன்	
	H0995	H3808	H3366	H0120	

נִדְמֽוּ׃	כַּבְּהֵמ֣וֹת
அழிக்கப்படுவார்கள்	மிருகங்களைப்போல்
H1820	H0929

> மரியாதைக்குரியவனாக இருந்தும் அறிவில்லாத மனிதன் அழிந்துபோகும் மிருகங்களுக்கு ஒப்பாக இருக்கிறான்.